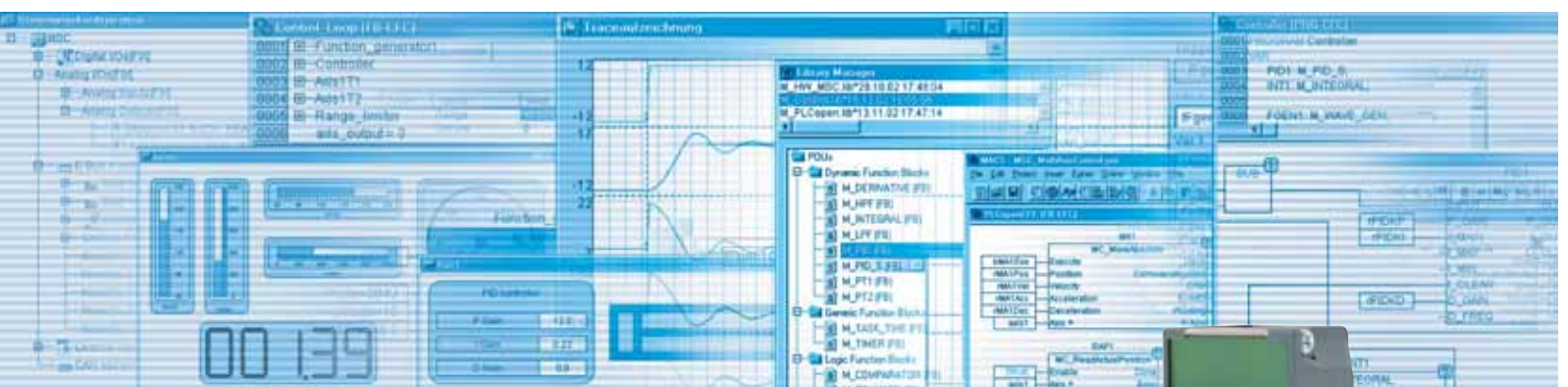


Anwenderhandbuch

M3000 Control System

QCAN CAN-Erweiterungsmodul



ALLGEMEINES

Dieses M3000®-Modul wird von uns und der Berghof Automationstechnik GmbH gemeinsam vermarktet.

Der Hauptteil dieses Handbuchs wurde von der Berghof Automationstechnik GmbH erstellt und hier unverändert eingefügt.

Es ist daher möglich, dass einzelne Begriffe in diesem Handbuch nicht mit den in den anderen M3000®-Handbüchern verwendeten Begriffen übereinstimmen.

COPYRIGHT

© 2003 Moog GmbH
Hanns-Klemm-Straße 28
71034 Böblingen (Germany)
Telefon: +49 7031 622-0
Telefax: +49 7031 622-100
E-Mail: info@moog.de
M3000-Support@Moog.de
Internet: <http://www.moog.de>
<http://www.moog.com/M3000>

Alle Rechte vorbehalten.

Kein Teil dieses Handbuchs darf in irgendeiner Form (Druck, Fotokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) ohne unsere schriftliche Genehmigung reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz.

ÄNDERUNGSVORBEHALT UND GÜLTIGKEIT

Änderungen vorbehalten.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen sind zum Zeitpunkt der Freigabe dieses Handbuchs gültig. Versionsnummer und Freigabedatum dieses Handbuchs können Sie der Fußzeile entnehmen.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Dieses Handbuch wurde mit großer Sorgfalt erstellt, der gesamte Inhalt nach bestem Wissen erarbeitet. Trotzdem sind Irrtümer nicht auszuschließen und Verbesserungen möglich. Wir würden uns freuen, wenn Sie uns auf Fehler oder unvollständige Angaben aufmerksam machen würden.

Wir übernehmen keinerlei Haftung für die Übereinstimmung des Inhalts mit den jeweils geltenden gesetzlichen Vorschriften, ebenso wenig für fehlerhafte oder unvollständige Angaben und deren Folgen.

WARENZEICHEN

Moog und Moog Authentic Repair sind eingetragene Warenzeichen der Firma Moog Inc. und ihrer Tochtergesellschaften.

Alle in diesem Handbuch genannten Bezeichnungen von Erzeugnissen sind Marken der jeweiligen Hersteller. Aus dem Fehlen der Markenzeichen ® bzw. ™ kann nicht geschlossen werden, dass die Bezeichnung ein freier Markenname ist.

DIN EN ISO 9001

Unser Qualitätsstandard richtet sich nach DIN EN ISO 9001.

Einführung

Automatisierungssystem CANtrol

Enthält die Beschreibung des Moduls
QCAN-Adapter

V.1.21

Anwenderhandbuch

Automatisierungssystem

CANtrol® //

Copyright © Berghof Automationstechnik GmbH

Weitergabe und Vervielfältigung dieser Unterlage sowie Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts ist nicht gestattet, sofern nicht unsere ausdrückliche Zustimmung vorliegt.
Alle Rechte vorbehalten. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz.

Haftungsausschluß

Der Inhalt dieser Publikation wurde auf Übereinstimmung mit der beschriebenen Hard- und Software geprüft. Abweichungen können dennoch nicht ausgeschlossen werden, so daß wir für die vollständige Übereinstimmung keine Gewähr übernehmen. Die Angaben in dieser Publikation werden regelmäßig überprüft, notwendige Korrekturen sind in den nachfolgenden Auflagen enthalten. Verbesserungsvorschläge sind stets willkommen.

Technische Änderungen vorbehalten.

Warenzeichen

CANtrof® // ist ein eingetragenes Warenzeichen der Berghof Automationstechnik GmbH

Hinweise zu diesem Handbuch

Inhalt:

Dieses Handbuch beschreibt das Automatisierungssystem CANtrol, die Module CDIO 16/16-0,5 QDIO 16/16-0,5 und seine Modifikationen sowie QCAN Adapter. Es enthält die produktspezifischen Informationen, die zum Zeitpunkt der Herausgabe dieses Handbuches gültig sind.

Vollständigkeit:

Dieses Handbuch ist nur zusammen mit für den jeweiligen Anwendungsfall erforderlichen, produktbezogenen Hard- und Software Anwenderhandbüchern vollständig.

Normen:

Das Automatisierungssystem CANtrol, seine Baugruppen und seine Anwendung richten sich nach der internationalen Norm IEC 61131 Teil 1 bis 4 (DIN EN 61131 Teil 1 bis 3 und Bbl 1). Von besonderer Bedeutung für den Anwender ist die EN 61131 Bbl 1 (IEC 61131-4) Leitfaden für den Anwender'.

Bestell-Nummern:

Die Aufstellung der lieferbaren Artikel und deren Bestell-Nummern entnehmen Sie bitte der jeweils gültigen Produktübersicht im Handbuch 'Einführung Automatisierungssystem CANtrol'.

Bestell Nr.: 2801210

Sie erreichen uns zentral unter:

Deutschland

Berghof Automationstechnik GmbH
Harretstr. 1
D-72800 Eninge
Telefon: +49 (0) 71 21 / 8 94-
Telefax: +49 (0) 71 21 / 89 41 0
<http://www.berghof-automation.de>
e-mail: info@berghof.co

Österreich:

Berghof Elektronik und
Umwelttechnik GmbH Nfg KG
A-6200 Wiesing 323
Telefon: +43 (0) 52 44 / 6 48 08 -0
Telefax: +43 (0) 52 44 / 6 48 08 -81
<http://www.berghof.co.at>
e-mail: info@berghof.co.at

Die Berghof Automationstechnik GmbH ist nach DIN EN ISO 9001 zertifiziert.

| | |
|--------------------------------|---|
| 11. E-BUS / CAN ADAPTER QCAN | 7 |
| 11.1. Übersicht | 7 |
| 11.2. Technische Daten | 7 |
| 11.3. Blockschaltbild | 8 |
| 11.4. Aufbau und Anschlussbild | 8 |

1. E-Bus / CAN Adapter QCAN

1.1. Übersicht

| | |
|---------------|--|
| Bestellnummer | für die Ersatzbeschaffung finden Sie die Bestell-/Artikel-Nr auf dem Typenschild des Moduls. |
| Funktion | Das QCAN Modul dient zur abgesetzten Ankopplung von R-Modulen über den auf dem E-Bus mitgeführten CAN Bus Channel. Das QCAN Modul muß immer rechts vom letzten Modul einer Steuerzelle angeordnet sein. An dieser Stelle ist der CAN Bus terminiert. Der E-Bus wird im Modul nicht weitergeführt. Das QCAN Modul darf nur am Anfang und/oder Ende einer CAN-Leitung benutzt werden. |
| Lieferumfang | Der Lieferumfang des E-Bus/CAN Adapters QCAN besteht aus: <ul style="list-style-type: none"> • QCAN Modul |



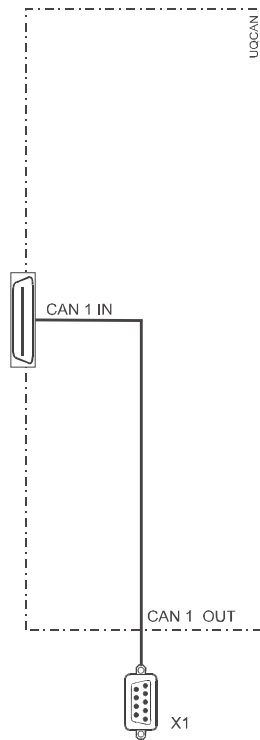
Hinweis:
Das Modul hat eine geringere Baubreite als die Standardmodule.

1.2. Technische Daten

Moduldaten

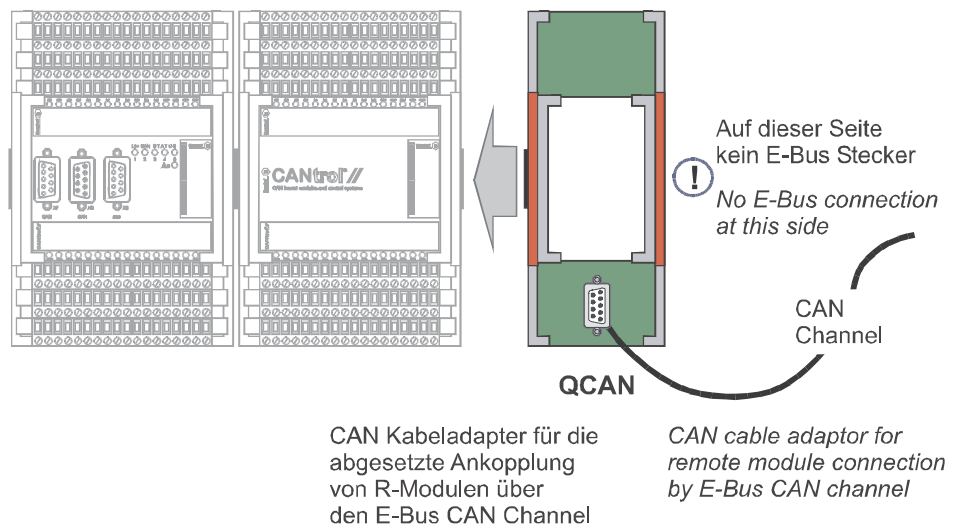
| | |
|---|---|
| Bezeichnung | QCAN |
| Artikel-Nr. | 13483 |
| Abmessungen BxHxT [mm] | 65 x 170 x 85,5 mm (Anreihmaß B = 59,5) |
| Modulanzahl pro Reihe | max. 1 Modul |
| Gewicht | ca. 230 g |
| Montage | Tragschiene NS 35/7,5 EN 50022 |
| EMV, Schutzklasse, Isolationsprüfung, Schutzart | |
| Störaussendung | EN 50081-2, Industriebereich |
| Störfestigkeit | EN 50082-2, Industriebereich |
| Schutzklasse | III |
| Isolationsfestigkeit | EN 61131-2; DC 500 V Prüfspannung |
| Schutzart | IP20 |
| Versorgungsspannung, Stromaufnahme | |
| Versorgungsspannung | keine (passives Modul) |
| Schnittstellen | |
| Art der Schnittstelle | CAN Bus |

1.3. Blockschaltbild



2VF100054DG01.cdr

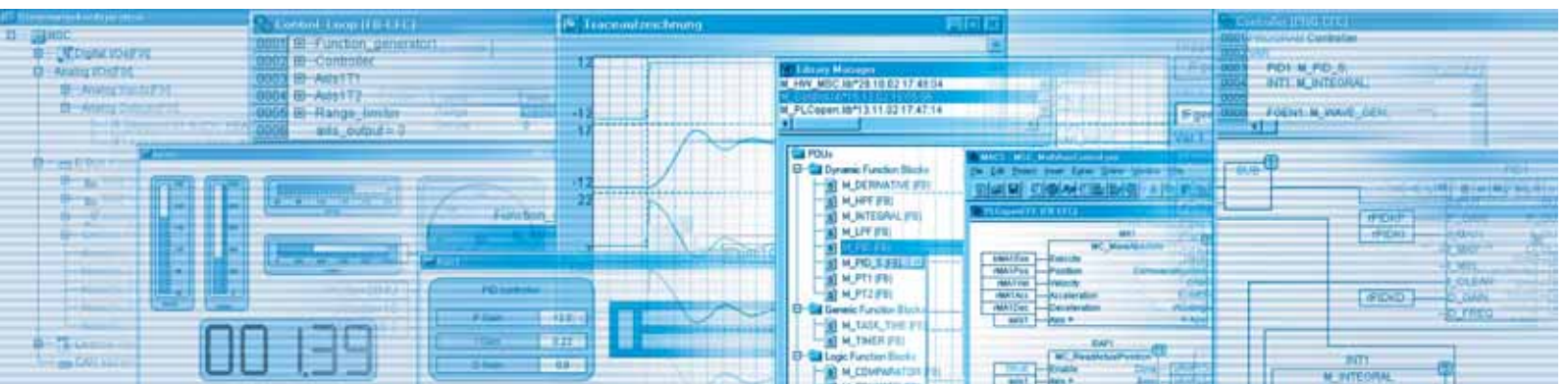
1.4. Aufbau und Anschlussbild



2VF100055DG01.cdr



Argentinien
Australien
Brasilien
China
Deutschland
Finnland
Frankreich
Großbritannien
Indien
Irland



Italien
Japan
Korea
Luxemburg
Norwegen
Österreich
Philippinen
Russland
Schweden
Singapur
Spanien
Südafrika
USA

GmbH / IDO / P.DF

MOOG

Moog GmbH
Hanns-Klemm-Straße 28
71034 Böblingen (Germany)
Telefon: +49 7031 622-0
Telefax: +49 7031 622-100
E-Mail: info@moog.de
Unsere Standorte:
www.moog.com/worldwide

C43150-002 (Version 2.0; 05/04)